



WAT ASS LASS | 16.08. - 25.08.



Die Tuchfabrik Trier lässt es krachen: Ivan Ivanovich & The Kreml Krauts kommen zum Ethnomusikfestival Creole Summer an diesem Freitag, dem 16. August.

## FR, 16.8.

### JUNIOR

**Mudam Go! Etel Adnan**, activité pour toute la famille (6-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

**Stamp it !** Atelier de bricolage (10-14 ans), Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 14h (F). Tél. 47 96 45-00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu)

### MUSEK

**Summer Night Voices**, avec Sarah Candle, Fjarill, Ntjam Rosie, Kadri Voorand et Holler my Dear, place d'Armes, Luxembourg, 17h.

**David Ascani Trio**, Jazz, Weltkulturerbe Völklinger Hütte, Völklingen (D), 18h. Tél. 0049 6898 9 10 01 00. [www.voelklinger-huette.org](http://www.voelklinger-huette.org)

**Rock de Schleek**, mit unter anderen Mallows, Trappers und Mad Fox, „Schliikeplaz“, Machtum, 18h30. [www.facebook.com/Rockdeschleek](http://www.facebook.com/Rockdeschleek)

**Church of Analogue**, with Katy De Jesus, Kopla Bounce, Makadam and many more, Rotondes, Luxembourg, 20h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)  
Part of Congés annulés.

**Creole Sommer**, Ethnomusikfestival mit Ivan Ivanovich & The Kreml Krauts, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Letz Zep**, tribute to Led Zeppelin, châteaux, Beaufort, 20h. [www.beaufortcastles.com](http://www.beaufortcastles.com)

**Louis Ville + Eiffel**, rock, L'Entrepôt, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 45 60 84. [www.entrepotarlon.be](http://www.entrepotarlon.be)

### THEATER

**D'Fra ouni Gesiicht**, Fräiilichttheater, Schlass, Bourscheid, 21h. Tél. 99 05 70. [www.chateau.bourscheid.lu](http://www.chateau.bourscheid.lu)  
Org. Fuusslee asbl.

### KONTERBONT

**Festival international de verre**, atelier d'art du verre, Asselborn, 10h - 18h. Tél. 99 74 58. [www.art-glass-verre.com](http://www.art-glass-verre.com)

**ARTIKEL Kolla Festival**, concerts, ateliers, expositions, centre nature et forêt Mirador, Steinfeld, 16h - 1h. [www.kollafestival.lu/](http://www.kollafestival.lu/)

## SA, 17.8.

### JUNIOR

**Mudam Go! Etel Adnan**, activité pour toute la famille (6-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

**Histoires en plein air**, atelier de lecture, Villa Vauban, Luxembourg, 10h30. Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)

Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an [agenda@woxx.lu](mailto:agenda@woxx.lu)  
**Einsendeschluss für die Nummer 1541 (23.8. - 1.9.): Mi. 20.8., 9h.**

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à [agenda@woxx.lu](mailto:agenda@woxx.lu)  
**Date limite d'envoi pour le numéro 1541 (23.8 - 1.9) : me. 20.8, 9h.**

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**  
Kolla Festival **S. 4**  
Erausgepickt **S. 6**

### EXPO

Ausstellungen **S. 8 - S. 13**  
Jean Weyrich **S. 10**

### KINO

Programm **S. 14 - S. 21**  
Les plus belles années d'une vie **p. 16**

## WAT ASS LASS | 16.08. - 25.08.

En collaboration avec la Cité Bibliothèque.

**Löcher und Linien II - Zeichnung und Linoldruck**, (> 10 Jahre), Moderne Galerie des Saarlandmuseums, Saarbrücken (D), 15h. Tel. 0049 681 99 64-0. [www.moderne-galerie.org](http://www.moderne-galerie.org)

## MUSEK

**The Ultimate Summerblast**, mit Caliban, After the Burial, Slope und vielen mehr, Vorplatz der Arena Trier, Trier, 11h.

**Little Steven & The Disciples of Soul**, rock'n'roll, Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tel. 49 54 85-1. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)  
CANCELLED!

**COVER Uphill Bookings & Two Steps Twice Night**, with The Mighty Breaks + Loivós + Port Erin, Rotondes, Luxembourg, 20h. Tel. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)  
Part of Congés annulés.

**Creole Sommer**, Ethnomusikfestival mit Kat Baloun und Ralph Brauner, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Frano**, rock/pop, châteaux, Beaufort, 20h. [www.beaufortcastles.com](http://www.beaufortcastles.com)

**Oliver/Dawson Saxon**, heavy metal, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. Tel. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

## POLITESCH

**Luxembourg Animal Rights March**, plateau du Saint-Esprit, Luxembourg, 14h. [www.animaldignity.lu](http://www.animaldignity.lu)

## KONTERBONT

**Festival international de verre**, atelier d'art du verre, Asselborn, 10h - 18h. Tél. 99 74 58. [www.art-glass-verre.com](http://www.art-glass-verre.com)



Les légendes qui ont cofondé le trash métal : Oliver/Dawson Saxon seront au Spirit of 66 à Verviers ce dimanche le 17 août.

**ARTIKEL Kolla Festival**, concerts, ateliers, expositions, centre natur et forêt Mirador, Steinfort, 11h - 1h. [www.kollafestival.lu/](http://www.kollafestival.lu/)

**À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications**, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 15h. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu)

**Schlammwiss by Night**, visite guidée de la réserve naturelle et de la station de baguage des oiseaux, Schlammwiss, Uebersyren, 19h. [www.visitguttland.lu/fr/visites-guidees-estivales](http://www.visitguttland.lu/fr/visites-guidees-estivales)

## SO, 18.8.

## JUNIOR

**Mudam Go! Etel Adnan**, activité pour toute la famille (6-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean,

Luxembourg, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

**Il était une fois...**, contes pour enfants illustrés par les œuvres du musée (3-5 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 10h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

**Journée d'animation à la villa romaine d'Echternach**, activités pour toute la famille, Jugendherberge, Echternach, 10h - 18h.

**Pièce-maison-cité**, atelier de bricolage dans le cadre de l'exposition « I Dreamed I Was a House » (5-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 13h. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)

## MUSEK

**Clair de lune**, avec Natalie Dessay, Stella Grigorian et Shani Diluka, église, Beaufort, 16h.

**Sensu**, electro pop, Rotondes, Luxembourg, 18h. Tel. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)  
Part of Congés annulés.

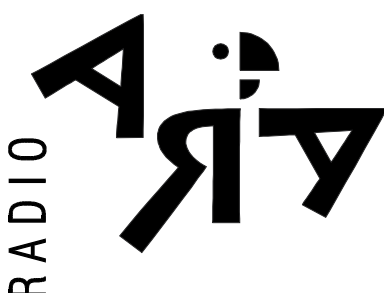
**Creole Sommer**, Ethnomusikfestival mit Jeunesses Musicales RLP, Tufa, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Royal Blood**, rock, support: RHEA, Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tel. 49 54 85-1. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)  
SOLD OUT!

## KONTERBONT

**Festival international de verre**, atelier d'art du verre, Asselborn, 10h - 18h. Tél. 99 74 58. [www.art-glass-verre.com](http://www.art-glass-verre.com)

**Geführte Wanderungen auf dem Fluchthelferweg**, Treffpunkt: Bahnhof, Troisvierges, 10h30. Tel. 90 81 88-1. [www.naturpark-our.lu](http://www.naturpark-our.lu)



RADIO

Mëttwoch,  
21. August  
20h

## JUKE JOINT SUMMER SPECIAL mam Ben

Den 21. August ass rëm en Juke Joint SUMMER SPECIAL, déi traditionell Mystery Sendung. D'Emissioun huet e roude FueDEM, dat heescht: sämtlech Titelen stinn an engem bestëmmten Zesummenhang. Et ass un de Nolauschter\*innen, dëse roude FueDEM ze fannen an unzeruffen, fir eppes ze gewannen ....

102.9 MHz / 105.2 MHz  
[www.ara.lu](http://www.ara.lu)

## EVENT

WAT ASS LASS | 16.08. - 25.08.



COPYRIGHT: KOLLA-FESTIVAL

Das Kolla-Festival setzt auf die Kombination unterschiedlicher Genres. Zwar zählt es zu den kleineren Festivals in Luxemburg, doch es hat einiges an Kunst und Kultur zu bieten.

## Mehr als Hippietralala

Anne Schaaf

Dieses Wochenende findet vom 16. bis zum 18. August das multidisziplinäre Kolla-Festival auf dem Mirador-Gelände in Steinfort statt. Es handelt sich dabei um eine vielseitige Veranstaltung, die mittlerweile den Kinderschuhen entschlüpft und zu einem wichtigen Fixpunkt in der luxemburgischen Kulturszene geworden ist.

Groß war die Trauer als das Food for Your Senses Festival im vergangenen Mai sein eigenes Ableben im Rahmen des sogenannten „Funeral Feast“ auf Kirchberg feierte. In so manchem Abgesang hieß es, das alternative Format, das über ein Jahrzehnt den Kulturbetrieb geprägt hatte, hinterlasse eine Festival-Wüste. Somit seien Durststrecken für Musik- und Kunst-Aficionados zu erwarten, lautete der Refrain. Wer sich aber genauer umschaute, merkt, dass das eigentlich Quatsch mit Soße ist. In all den Jahren wurde die Lust auf, aber auch der Mut zu mehr genährt, als Luxemburg für gewöhnlich zu bieten hat. Vor allem der jungen Generation wurde klar, dass die luxemburgische Festival-Landschaft das ist, was man selbst draus macht. Es entstanden zahlreiche kleinere Formate, von denen das Steinforter Kolla-Festival wohl eine der steilsten Lernkurven zu verzeichnen hat.

Stets sympathisch und quirlig, und zu Anfang auch ein wenig unkoordiniert wirkte das Konzept der sich bei den ersten Anläufen noch im Student\*innenstatus befindenden Organisator\*innen, die definitiv eins wollten: viel. Ökologisch, multidiszi-

plinär, informativ, kollaborativ und interaktiv sollte es sein. Ein turbulentes Durcheinander von Wünschen und Ideen, das Zeit brauchte, um Form anzunehmen und das kreative Chaos zu ordnen. Das Team wuchs mit seinen Aufgaben und präsentiert mittlerweile eine Vielfalt, die althergebrachte Festivals noch langweiliger aussehen lässt und neue Maßstäbe für die setzt, die folgen werden.

Es reicht längst nicht mehr „Fir lesen a Gedrénks ass gesuert“ auf einen grausig gelayouteten Flyer zu schreiben, um Publikum anzuziehen. Ohnehin sind die Zeiten vorbei, in denen jenes unter Musik eher das Hintergrundgeräusch verstand, das es beim lauthalsen Schwadronieren an der Theke mehr störte als interessierte. Wer sich eine heterogene Zusammensetzung an Gästen wünscht, braucht ein spannendes Angebot an unterschiedlichen Genres, bekannten wie auch zu entdeckenden Acts. Diese sollten aus allen Ecken der Welt kommen, sich nicht leicht kategorisieren lassen und vor allem keine „Massenware“ sein. Hier versteht es das „Kolla“, Abhilfe zu leisten.

Auf drei Bühnen werden 15 verschiedene Musikrichtungen präsentiert, die von Jazz über Punk bis hin zu Psytrance reichen. Innerhalb von drei Tagen tischen mehr als 50 Bands und DJs „Ohrenschmäuse“ auf. Hier werden luxemburgische Acts nicht nur pro forma eingeladen und in unattraktive Slots gedrängt, sondern dürfen dann loslegen, wenn die Menge bereit ist, sich auch wirklich auf sie einzulassen.

Gäste, die selbst aktiv werden wollen, haben hierzu beim „Kollaoke“, der Jam sowie der Open Mic Session die Gelegenheit.

Wie vergangene Woche in der woxx bereits zu lesen stand, fand in den letzten zwei Wochen auch eine Künstler\*innen-Residenz statt, die sich auf sehr unterschiedliche Art und Weise bemerkbar machen wird, da es sich die Teilnehmer\*innen zur Aufgabe gemacht haben, das Spiel als solches wissenschaftlich zu ergründen, und nun ihre Befunde gemeinsam mit dem Publikum austesten möchten. Des Weiteren stehen die Workshops auf dem Festival wie jedes Jahr ganz im Zeichen des „Make stuff yourself instead of buying“. So kann die Veranstaltung im Anschluss verlassen werden und man hat nicht nur die Werke anderer betrachtet, sondern auch selbst etwas erschaffen. Zudem kann Kleidung, die man nicht mehr braucht, im sogenannten „Swap shop“ zum Tausch angeboten werden.

Mit einem Eintrittspreis von 10 Euro im Vorverkauf und 15 Euro an der Abendkasse (freier Eintritt für Kinder unter 15 sowie ältere Menschen über 65 Jahre) bewegt sich diese Veranstaltung definitiv noch auf einer sozialen Ebene, die es erlaubt, die gesamte Family einzupacken und nach Steinfort zu fahren.

Vom 16. bis zum 18. August in Steinfort.

**ARTIKEL** **Kolla Festival**, concerts, ateliers, expositions, centre nature et forêt Mirador, Steinfort, 11h - 20h. [www.kollafestival.lu/](http://www.kollafestival.lu/)

**The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History**, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB). Tel. 47 96 45-00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu) Language: 15h (D/L) + 16h (GB)

**History-T'Ouren**, Geführte Wanderungen mit Überraschungen, Auberge du Relais Postal, Asselborn, 15h. Einschreibung erforderlich bis freitags vor dem jeweiligen Termin: Tel. 90 81 88-1 oder [reception@naturpark-our.lu](mailto:reception@naturpark-our.lu) Org. Naturpark Our.

**L'eau, notre source de vie**, promenade thématique, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h (GB). Tél. 47 96 45-00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu) Inscription obligatoire.

## MO, 19.8.

### JUNIOR

**Mudam Go! Etel Adnan**, activité pour toute la famille (6-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

### MUSEK

**Bodega**, post-punk, support: Eutarnase, Rotondes, Luxembourg, 20h. Tel. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu) Part of Congés annulés.

### KONTERBONT

**Visite guidée des jardins français d'Ansembourg**, château, Ansembourg, 10h. [www.visitguttland.lu/en/guided-summer-tours](http://www.visitguttland.lu/en/guided-summer-tours)

**Tricot sur l'herbe**, atelier de tricotage, Villa Vauban, Luxembourg, 15h. Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)

## DI, 20.8.

### JUNIOR

**Carrousel tourne**, atelier de bricolage (> 9 ans), Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 10h15 (L/D). Tél. 47 96 45-00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu)

WAT ASS LASS | 16.08. - 25.08.

## MUSEK

**Airbourne**, hard rock, support: Porn Queen, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)  
SOLD OUT!

**Julia Jacklin**, folk, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)  
Part of Congés annulés.

## KONTERBONT

**Renc'Art - Œuvre du mois : Essais pour 32 billets de 100 francs avec le portrait du grand-duc Jean (1980)**, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30 (GB). Tél. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)

## MI, 21.8.

## JUNIOR

**Mudam Go! Etel Adnan**, activité pour toute la famille (6-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

**À la découverte des herbes**, atelier de bricolage (> 8 ans), Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h15 (F). Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)

**Vu Fielsen a Steng**, Workshop (6-8 Joer), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 46 22 33-1. [www.mnhn.lu](http://www.mnhn.lu)  
Aschreiwung erfuerderlech.

Das Sommerfest in der Tuchfabrik geht es soulig an: Die „Atlantis-Soul-Band“ kommt am 24 August.



Rock it like it's 1990 ! The Beths sont un trio néozélandais faisant revivre l'indé-rock à l'ancienne - aux Rotondes le 21 août.

## MUSEK

**Of Mice & Men**, post-hardcore, support: Bleed from Within, Garage, *Saarbrücken (D)*, 20h. [garage-sb.de](http://garage-sb.de)

**The Beths**, indie rock, support: Peaness, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)  
Part of Congés annulés.

## KONTERBONT

**Sauna never Sorry : sauna publique dans l'espace public**, European Pentagon, Safe & Sorry Pavilion, *Luxembourg*, 12h - 20h. [www.mudam.com](http://www.mudam.com)  
Dans le cadre d'« Utopistas. The Everyday of Earthly Delights » et de

l'exposition « Bert Theis : Building Philosophy - Cultivating Utopia ».

**Philosophic Picnic : Utopia in-between**, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)  
Dans le cadre d'« Utopistas. The Everyday of Earthly Delights » et de l'exposition « Bert Theis : Building Philosophy - Cultivating Utopia ».

**Stan & Ollie**, Open-Air-Vorführung des Films von John S. Baird (GB/USA/CDN 2019. 98'. Dt. Fassung), Tufa, *Trier (D)*, 21h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Arboretum Kirchberg Parc Klosegroendchen**, Visite guidée, rendez-vous coin bd. Pierre Werner/ rue Leidenbach, *Luxembourg*, 18h.

## DO, 22.8.

## JUNIOR

**Mudam Go! Etel Adnan**, activité pour toute la famille (6-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

ERAUSGEPICKT / WAT ASS LASS | 16.08. - 25.08.



### Randonnée nocturne

Avis aux amateurs/-rices de randonnées au coucher du soleil ! Lors de ce **tour guidé à travers Luxembourg-ville, le vendredi, 23 août**, les passionné-e-s de la nature ainsi que les familles avec enfants à partir de 9 ans sont les bienvenus. Cette courte (4,7 km) randonnée circulaire organisée par l'équipe des animateurs/-rices de l'auberge de jeunesse de Luxembourg-ville, débute au coucher du soleil. Ensemble, les participant-e-s vont découvrir les quartiers de Pfaffenthal, Clausen et Kirchberg avec le rocher du Bock, l'Alzette pittoresque et les fameux trois glands. La randonnée débute à 20 heures à l'auberge de jeunesse. Pour clôturer l'activité, un snack est servi aux

participant-e-s, qui pourront passer ensemble en revue leurs découvertes de la soirée. Les places sont limitées, une inscription au préalable est obligatoire. Le prix de la randonnée s'élève à 9 € pour les enfants (en-dessous de 13 ans) et de 13 € pour les adultes et les jeunes à partir de 13 ans. Les membres des auberges de jeunesse profitent bien sûr d'une réduction.

Informations et réservations :

Les auberges de jeunesse luxembourgeoises a.s.b.l.  
Centrale administrative Tél. 26 27 66 20-0  
ou [animation@youthhostels.lu](mailto:animation@youthhostels.lu), [www.youthhostels.lu](http://www.youthhostels.lu)

**Congés Annulés Closing Night**, Napoleon Gold, Les Big Byrd and Go March (20h), Rotondes, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Bullet For My Valentine**, metal, support: Scarlet Anger, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

### KONTERBONT

**Cinéma Open Air**, Babe (USA 95- 92'. V.all + s.-t. fr.), Superjhemps retörns (L 2018. 120'. V.o. + s.-t. fr.) (20h), Shining (USA 1980. 119'. V.o. + s.-t. all. + fr.) (22h), parc Laval, *Luxembourg*, 17h.

### ERAUSGEPICKT Tour guidée

**nocturne à travers Luxembourg-Ville**, Auberge de jeunesse, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 27 66 650. [www.youthhostels.lu](http://www.youthhostels.lu)

**The Greatest Showman**, Open-Air-Vorführung des Films von Michael Graycey (USA 2018. 105'. Dt. Fassung), Tufa, *Trier (D)*, 21h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

## SA, 24.8.

### JUNIOR

**Mudam Go! Etel Adnan**, activité pour toute la famille (6-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

**Histoires en plein air**, atelier de lecture, Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h30. Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)

En collaboration avec la Cité Bibliothèque.

### MUSEK

**FiestaCity 2019**, avec entre autres Blackberries, Violette Sounds et Mary & The Luckies, rue du Marteau, cour Fischer, Spirit of 66 et place du Martyr, *Verviers (B)*, 14h. Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Gzuz**, rap, support: Bazooka Brooze + LX + Maxwell, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Zornheim + Damnationis**, metal, Rock Box, *Luxembourg*, 21h. [www.rockbox.lu](http://www.rockbox.lu)

**Les monstres sont relâchés**, atelier de bricolage (6-10 ans), Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 14h (GB). Tél. 47 96 45-00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu)  
Inscription obligatoire.

### MUSEK

**So So Summer**, with Bartleby Delicate and De Láb, Pomhouse, *Dudelange*, 18h. Tél. 52 24 24 1. [www.cna.public.lu](http://www.cna.public.lu)

**Gogol Bordello**, folk rock, support: Skinny Lister, Garage, *Saarbrücken (D)*, 20h. [garage-sb.de](http://garage-sb.de)

**Aquaserge**, experimental jazz, support: Sh'napan, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)  
Part of Congés annulés.

### KONTERBONT

**The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History**, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 18h (F). Tél. 47 96 45-00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu)

**Renc'Art - Œuvre du mois : Essais pour 32 billets de 100 francs avec le portrait du grand-duc Jean (1980)**, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h (G/B). Tél. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)

## FR, 23.8.

### JUNIOR

**Mudam Go! Etel Adnan**, activité pour toute la famille (6-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean,

*Luxembourg*, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

**Collage estival**, atelier de bricolage (> 6 ans), Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h (L/D). Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)

**Vu Fielsen a Steng**, Workshop (6-8 Joer), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 46 22 33-1. [www.mnhn.lu](http://www.mnhn.lu)  
Aschreibung erfuerderlech.

### MUSEK

**FiestaCity 2019**, avec entre autres Grandgeorge, Pur Sang et El K Mino, rue du Marteau, cour Fischer, Spirit of 66 et place du Martyr, *Verviers (B)*, 17h30. Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**WAT ASS LASS | 16.08. - 25.08.**

**KONTERBONT**

**Actionbound - Trail at Mudam**, visite thématique, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 14h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu

Dans le cadre d'« Utopistas. The Everyday of Earthly Delights » et de l'exposition « Bert Theis: Building Philosophy-Cultivating Utopia ». Inscription obligatoire.

**À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications**, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

**Light Painting**, workshop for adults, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 15h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

**Ons Schueberfouer**, workshop photographique, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu. Inscription obligatoire.

**Sommerfest**, mit unter anderen Atlantis-Soul-Band, Tufa, Trier (D), 18h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

**Cinéma Open Air**, 18h30 Despicable Me 3 (USA 2017. 90'. V.all.), 21h Superjhem্প retörns (L 2018. 120'. V.o.), Gréin, Remich, 18h30.

**SO, 25.8.**

**JUNIOR**

**Et wor emol ...**, Mäercher fir Kanner, mat Hëllef vu Wierker am Musée illustréiert (3-5 Joer), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 10h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu

**Mudam Go! Etel Adnan**, activité pour toute la famille (6-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu

**Pièce-maison-cité**, atelier de bricolage dans le cadre de l'exposition « I Dreamed I Was a House » (5-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 13h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

**Familienworkshop in der Dauerausstellung**, Deutsches Zeitungsmuseum, Wadgassen (D),

14h. Tél. 0049 6834 94 23-0. www.deutsches-zeitungsmuseum.de

**Jeux olympiques amusants**, (8-12 ans), Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu. Inscription obligatoire.

**MUSEK**

**FiestaCity 2019**, avec entre autres Bajjincarnaby, Blues Rats et Sercati, rue du Marteau, cour Fischer, Spirit of 66 et place du Martyr, Verviers (B), 14h. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

**Mando Diao**, alternative rock, support: Tuys, Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

**KONTERBONT**

**Palimpsest: Utopia Ghostwriting**, atelier de typographie avec Sacha Rein, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu. Dans le cadre de « Utopistas. The Everyday of Earthly Delights » et de l'exposition « Bert Theis: Building Philosophy-Cultivating Utopia ».

**Des friches militaires à la ville optimale**, visite thématique, départ: pl. de la Constitution, Gëlle Fra, Luxembourg, 14h30. Langue : L. Org. Musée national d'histoire et d'art.

**The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History**, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

**History-T'Ouren**, Geführte Wanderungen mit Überraschungen, Auberge du Relais Postal, Asselborn, 15h. Einschreibung erforderlich bis freitags vor dem jeweiligen Termin: Tél. 90 81 88-1 oder reception@naturpark-our.lu. Org. Naturpark Our.

**Vielfalt und Evolution der Lebewesen**, Führung, Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 15h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

**WOXX ABO**

**Ich bringe Ihnen die woxx 6 Wochen gratis nach Hause ... auf Papier oder als PDF - Sie haben die Wahl!**

**Je vous apporte le woxx gratuitement à domicile pendant 6 semaines ... sur papier ou au format PDF - vous avez le choix !**



**dat anert abonnement / l'autre abonnement**  
Tel.: 29 79 99-0 • Fax: 29 79 79 • abo@woxx.lu

Ja, ich will das woxx-Testabo (6 Ausgaben).

Oui, je veux recevoir l'abo-test woxx (6 numéros).

Format - bitte eine Option ankreuzen / cochez une seule option :

Papier (Luxembourg) -  PDF (Luxembourg + International)

Name / Nom : .....

Vorname / Prénom : .....

Straße + Nr. / Rue + No : .....

Postleitzahl / Code postal : .....

Ort / Lieu : .....

E-Mail / Courriel : .....

Datum / Date ..... / ..... / ..... Unterschrift / Signature : .....

Gilt nur für Nicht-AbonentInnen und für Adressen in Luxembourg (außer PDF).

Uniquement pour non-abonnéEs et pour des adresses au Luxembourg (sauf PDF).

Bitte frankiert an die woxx einsenden - oder über woxx.lu/abotest abonnieren. Prière d'affranchir et d'envoyer au woxx - ou abonnez-vous sur woxx.lu/abotest.

woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg